

Table of Contents

Presentation	1
Sylviane CARDEY	
Use of Discourse Knowledge to Improve Lexicon-based Sentiment Analysis	3
Pedro Paulo BALAGE FILHO	
Linguistic Indicators for Quality Estimation of Machine Translations	23
Mariano FELICE	
A New Task for Lexical Simplification	43
Sujay Kumar JAUHAR	
Machine Translation & Controlled Languages: Achieving Automated English and Spanish Translations of Passenger Protocols in French Public Transportation	65
Sophie JUBERT	
Towards a French-Russian Machine Translation system in Controlled Speciality Language	85
Natallia KHATSEYEVA	
An Evaluation of Automatic Speech Recognition in the Spanish Version of Windows 7: Effects of Language Variety, Speaking Style and Gender	97
María Soledad LÓPEZ GAMBINO	
PT-EN Collocation Equivalents and Machine Translation Evaluation	117
Lucas NUNES VIEIRA	

Table of Contents

<i>Compansion</i> system for a pictogram-based AAC application in Catalan Joan PAHISA-SOLÉ	137
Conceptual Representation in an Ontology-to-Text Generator for the Air Quality Domain Dinara VAKHITOVA	159